

# 本那比6學生下月赴芝加哥 盼見證奧巴馬當選

【明報專訊】6名本那比 Moscrop 中學的學生，將在11月1日出發前往美國，參加可能是一生只有一次的機會見證美國總統大選，他們要去的地方是芝加哥，目的是看美國總統選舉的民主黨候選人奧巴馬會否在大選中勝出。

Moscrop 中學昨日舉行一場音樂會為此行籌款，以非洲、加勒比海的黑人音樂、舞蹈和擊鼓等表演籌款，也為這6名學生提早送行。

提出這個非常特別構想的「歷史之旅」，是 Moscrop 中學的教師阿普懷特 (Beth Applewhite)，一名教師、一名青少年社工，他們將與學生一齊前往芝加哥，因為芝加哥是奧巴馬的全國競選總部所在地，對奧巴馬的政治生涯有特殊意義，他曾在該市的一間教堂擔任統籌、活躍於地方政治活動，並勝出州議員選舉，之後進入美國參議院，是美國史上第3位具有黑人背景的參議員。

在6名學生之中，有非洲、加勒比海，以及混合族裔的學生，統籌這個5天旅程的教師阿普懷特，亦具有一半的黑人血統，她還在學校內組織了黑人/非洲裔學生委員會，是一個學生社團組織，今次6名前往芝加哥的學生，都是

該組織的成員。

阿普懷特和學生 Ashley Moliere 都表示，這是一生可能只有一次的機會見證美國歷史，他們不但透過芝加哥一間中學拿到門票，在11月4日開票當晚可進入奧巴馬總部，而且還會參觀當地的黑人歷史博物館、奧巴馬年輕時常去的教堂，又會與當地一間中學的學生們會面，現還計劃在芝加哥透過網路視訊，與本那比 Moscrop 中學的學生們即時分享他們在芝加哥的所見所聞。

即將出發到美國的學生 Niasha Drydgen 指出，想到有機會到芝加哥，見證可能是美國第一次選出黑人總統的歷史，即開心得睡不着覺。

Niasha 說，如果不是參加這次美國之旅，她的父母只會讓她在家裏看電視，不可能會到奧巴馬在芝加哥的競選總部看開票情況。

這次到美國的唯一非黑人學生 Robert Gilliam



Robert Gilliam (右) 和 Shanyne Noel (左) 很期待這次前往美國見證美國總統選舉。

(張伶攝)

說，被選出的6名學生必須自行負擔機票和住宿費用，他很高興父母支持他前往，也深信將會不枉此行。

## 大溫園藝學會講座

【明報專訊】大溫哥華園藝學會，經過10月由該會名譽顧問阿濃主講，很受歡迎的講座「中國文學中的花草草」後，將在11月4日(星期二)，晚上7時半至9時半，特邀園藝專家容可樂主講「教我如何欣賞它」講座。該講座假於溫哥華植物公園之大禮堂內舉行，希請各會員踴躍參加，並歡迎其他園藝愛好者加入成為會員。

又該會為慶祝聖誕佳節，特別於12月13日晚，在溫哥華植物公園大禮堂內舉辦聖誕晚會，除豐富晚餐外，更有獎品及遊戲，歡迎會友攜同親友參加。詳情查詢請致電：604-876-1881 或 604-473-9837 胡先生。

## 大溫地區天氣預測

今天	10/24 (五)	10/25 (六)	10/26 (日)
陰間晴 7-11°C	雨 7-9°C	陰間晴 8-12°C	晴 3-11°C

## 世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	-6 - 13	晴
愛蒙頓	-2 - 12	晴
溫尼辟	3 - 9	陰
多倫多	-2 - 7	晴
渥太華	0 - 7	陰間晴
滿地可	3 - 6	陰間晴
三藩市	13 - 28	晴
洛杉磯	14 - 34	晴
紐約	4 - 12	陰間晴
香港	25 - 31	晴
台北	24 - 33	陰
北京	8 - 14	晴
上海	19 - 23	驟雨
廣州	23 - 30	陰間晴
新加坡	24 - 32	雷暴
東京	18 - 23	雨
悉尼	11 - 18	驟雨
倫敦	12 - 13	雨

## 冬奧高層嘆被誤解指原住民野蠻道歉

(溫哥華22日加新社電) 加拿大其中一名知名的奧運會高層人員龐德 (Richard Pound)，在接受法語傳媒訪問時，因為法語用詞與英語間的意譯差異，被誤為將原住民形容成野蠻人 (Savage)，引起原住民社群強烈反應，他昨日向原住民道歉。

龐德昨日透過傳媒表示，他絕對無意對原住民不敬，事件是翻譯錯誤所引起，他對自己的言論無意間傷害了原住民，表示摯誠的歉意。

這次的事件發生在今年8月，當時龐德在接受一家法語報紙的訪問，被問及中國的人權紀錄不好，應否給予中國奧運主辦權的問題時，他回答說加拿大與中國相比，加拿大是一個非常年輕的國家，在數百年前仍是荒蕪地帶。

但他的法文答案被翻譯成英文時，意思是加拿大與中國相比，加拿大在400年前是「野蠻人居住的土地」(land of savage)，他因此受到原住民及其他人猛烈抨擊。龐德認為法語上的

sauvage 這個詞與英文理解的野蠻人 (savage)，意思有天壤之別。

龐德是前奧運選手，也是國際奧委會成員。目前擔任將在溫哥華舉行的2010年冬奧及殘奧委員會委員。他稱，這是他第一次被冠以種族主義者的名號。並稱這些言論也對他本人造成極大困擾。一些原住民團體要求他辭去冬奧會職務，以及麥基爾大學 (McGill University) 名譽校長職位。

### 世界佛教會慶祝 藥師佛寶誕法會

農曆九月三十日為 藥師佛寶誕紀念日，本會歡迎各界善信踴躍參加隨喜，共霑法益，廣結善緣。

慶祝日期：西曆二零零八年十月廿六日(星期日)。

慶祝時間：上午八時至下午四時。

慶祝程序：上午九時三十分，恭請度明法師、恆泉法師、常一法師、傳慧法師暨諸位法師領誦普佛上供，為四眾弟子祈福、傳慧法師暨諸位法師領誦普佛上供，為四眾弟子祈福、傳慧法師暨諸位法師領誦普佛上供，為四眾弟子祈福。

素齋結緣：十二時卅分，敬備免費素齋款款。

藥師佛寶誕正日：農曆九月三十日(西曆十月廿八日、星期二)照常廣開佛門，歡迎各界善信駕臨拈香禮佛祈福。

本會地址：溫哥華市東四十九街五二五號。

電話：(六零四)三一五六一九二

### 通告

馬山總公所定於二零零八年十一月卅日(星期日)舉行成立第六十九週年紀念慶典，是日下午一時在本公所禮堂舉行紀念慶典，會後點心招待。同日下午六時半假座富大海鮮酒家舉行週年紀念聯歡歡會，敬希所員，友好踴躍參加。

售票日期：十一月一、二、八、九、一連四天，從上午十時至下午三時。

票價：會員二十元，小童十五元，耆英十元，嘉賓二十五元。

查詢電話：604-685-8704

馬山總公所  
二〇〇八年十月二十二日

### 豐參健康食品

16年信譽保證 Since 1992 北美免費專線：1-888-782-1266

●價格清楚 ●童叟無欺

又好又便宜 堅持的成果.....

從1992年到2008年，16年一路走來始終如一，16年來我們以戰戰兢兢的心情，維護我們的品質與商譽，不隨波逐流，堅持只銷售最好的產品。我們從消費者口碑中所得到的肯定，支持我們繼續以又好又便宜的产品，提供給您一個最健康的人生。

7%通貨膨脹中.... 豐參健康食品逆市降價

【本報訊】加拿大豐參健康食品在一片漲價聲中，不但不漲價反而逆向調降41種產品價格。根據最新探訪市面健康食品售價後，記者簡直不敢相信自己的眼睛，相同產品居然會出現這樣大的價差，如一瓶300粒裝的蜂王乳(蜂皇漿)打完折後，居然只要\$33元不到，幾乎是市場競爭品牌的一半價格。根據豐參健康食品總店長Joyce說明，記者終於知道了這個秘密.....原來豐參健康食品早在2005年就已經將原料採購價格以長期合約的模式綁住。「如維生素C的原料價格在2005年7月時每公升僅3.65美元，現在是19.50美元。」「我們每個月要銷售近3萬瓶的保健品，如果不綁住原料價格那怎麼能夠提供又好又便宜的产品給客戶呢?」Joyce信心滿滿的告訴記者。看著她閃著希望與憧憬的眼神，記者終於知道了豐參健康食品能夠領先業界10餘年並將「又好又便宜」這個口號炒得滿天響的秘密了!!

無酒精蜂膠滴劑 100% Pure Propolis 30ml	\$ 1.57
野生海豹油 Wild Seal Oil 500mg/ 60粒	\$ 1.99
野生海豹油 Wild Seal Oil 500mg/ 300粒	\$ 7.99
野生鮭魚油 Wild Salmon 1000mg/100粒	\$ 2.99
DHA聰明素(鮭魚眼窩油) 100mg/100粒	\$ 4.99
純天然卵磷脂 Lecithin 1200mg/180粒	\$ 3.99
綜合口味維生素C 咀嚼錠 Multi-Vit. C 500mg/180粒	\$ 7.99
純天然女性月見草油 E.P.O. 500mg/180粒	\$ 8.99
純蜂膠膠囊 B100% Pure Bee Propolis 500mg/180粒	\$ 8.99
純天然無鈉維骨素 GLS 500mg/300粒	\$ 9.99
高單位葡萄子精 Grapw Seed Ext. 100mg/200粒	\$ 9.99
純天然綜合維生素 Multi-Vitamin 500mg/180粒	\$ 10.99
阿拉斯加野生鮭魚油 Salmon Oil 1000mg/360粒	\$ 9.99
天然螺旋藻 Spirulina Ext. 500mg/200粒	\$ 10.99
高單位銀杏葉精 Ginkgo Ext. 60mg/500粒	\$ 19.99
深海鮫精 Shark Liver Oil 500mg/500粒	\$ 19.99
鯊魚軟骨粉 Shark Cartilage 500mg/500粒	\$ 19.99

列治文帝國廣場店：#1325-4540 No. 3 Road (Food Court樓對面入口) TEL: 604-288-5705 FAX: 604-288-5715  
列治文公眾市場店：#1120-8260 Westminster Hwy. (公眾市場一樓轉角) TEL: 604-248-2268 FAX: 604-248-1155  
本拿比麗晶廣場店：#2222-4500 Kingsway (麗晶廣場二樓，電動扶梯正面) TEL: 604-432-7769 FAX: 604-432-7960

### Rental Assistance Program 租屋補助計劃

## 減輕你的租金負擔

你的家庭總收入是否少於 \$35,000? 你是否至少有一名需撫養的子女? 請致電卑詩房屋局 (BC Housing) 604-433-2218 或 1-800-257-7756，查詢你的家庭是否符合申請租屋補助的資格。

www.bchousing.org

HOUSING MATTERS  
BRITISH COLUMBIA  
The Best Place on Earth  
BC Housing

### NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

NOTICE is hereby given that Creditors and others having claims against the Estate of Betty Wei Yee Lam, Deceased, who died on July 25, 2008, are hereby required to send their claims to Peter Li and Company, Counsel for the Administrator, at #110-4400 Hazelbridge Way, Richmond, British Columbia, V6X 3R8, on or before the 14th day of November, 2008, after which date the Administratrix will distribute the said Estate among the parties entitled thereto, having regard to the claims of which she has notice.

### CareVest Capital Inc.

Find out what over 4000 Canadian Investors already know... 超過4000名的加拿大投資者已經知道的事實...

## 9% ++

### TIRED OF LOW GIC RATES

您對投資擔保(GIC)的低利率感到厭煩嗎

- \* Established since 1994 / 自1994年成立
- \* Monthly Paid Income or Compounding / 可作每月收入或複式累積
- \* No fees, never locked in and redeem anytime without penalty / 無費用，可於任何時候取出
- \* All investments are secured by real estate / 房地產擔保
- \* RRSP/RRIF/LIRA/LIF Eligible / 可選擇RRSP、RRIF、LIRA、LIF

Please contact Terry at 604.629.1831 or tkim@carevest.com for more information  
詳情請電: 604.629.1831 或電郵: tkim@carevest.com

This advertisement does not constitute a solicitation or an offer to purchase the securities referred to herein, which is being made under an Offering Memorandum available from our office. There are risks associated with this investment. Mortgage Investments are not guaranteed, their value may fluctuate and past performance may not be repeated. Please read the Offering Memorandum before investing.